



UM PERFIL BEM DEFINIDO

A WELL-DEFINED PROFILE

A ANFIR – Associação Nacional dos Fabricantes de Implementos Rodoviários – é uma entidade que congrega mais de 130 associadas desde micro, pequenas, médias e grandes empresas, ligadas ao segmento de transporte de cargas. Estas companhias são as responsáveis pela fabricação de todos os implementos rodoviários utilizados no Brasil.

Fundada em 22 de maio de 1980 pelo empresário Raul Anselmo Randon, na cidade de Caxias do Sul/RS, a ANFIR teve como sócias fundadoras as 13 principais empresas que atuavam na área naquela época (Randon, Rodoviária, A. Guerra, Iderol, Recrusul, Dambroz, Furglas, Massari, FNV-Fruehauf, Trivelatto, Biselli, Cargo-Van e Krone).

Na ocasião, os empresários elegeram como objetivos da entidade: cuidar dos interesses coletivos das associadas; assessorá-las nos seus problemas técnicos, jurídicos, comerciais, políticos, sociais, administrativos, financeiros e econômicos; ampliar a representatividade e prestígio da associação; manter e aumentar o número de associados; e desenvolver temas e ações de real interesse das associadas, entre outros.

Nestes mais de 28 anos de atividades, a diretoria da ANFIR tem trabalhado arduamente para o engrandecimento do setor em que atuam suas associadas. O que, em outras palavras, implica numa responsabilidade muito grande, principalmente no aspecto social. Afinal de contas, a entidade participa em todas as comissões de estudos dentro do CB-39 e da Câmara Temática de Assuntos Veiculares, com o objetivo de melhorar ainda mais a segurança passiva de todos os implementos rodoviários fabricados no País.

A diretoria da ANFIR trabalha com o pensamento voltado para o bem coletivo, e tem direcionado suas metas para ações que mostrem a força da associação. Nossa meta permanente é conferir à entidade peso compatível com a importância do setor que representa, não só na sua defesa, como na formulação de propostas capazes de contribuir para o desenvolvimento do Brasil.

ANFIR – National Association of Road Implement Manufacturers – is an organization that brings together over 130 associates including micro-, small-, mid-sized and large companies linked to the segment of freight transportation. Such companies are responsible for the production of all road equipment used in Brazil.

Founded on May 22, 1980, by Raul Anselmo Randon, in the city of Caxias do Sul (state of Rio Grande do Sul), the ANFIR had among its founders and partners the 13 main companies operating in the area at that time (Randon, Rodoviária, A. Guerra, Iderol, Recrusul, Dambroz, Furglas, Massari, FNV-Fruehauf, Trivelatto, Biselli, Cargo-Van and Krone).

By then, the entrepreneurs established as the entity's objectives: looking after the collective interests of associates; helping them to solve technical, judicial, commercial, political, social, administrative, financial and economic issues; increasing the representativeness and prestige of the association; maintaining and increasing the number of members, developing subjects and actions of actual interest to associates, and more.

In the more than 28 years of operation, the ANFIR Board of Directors has worked hard to improve the sectors in which its associates operate. That, in other words, implies a huge responsibility, especially regarding the social aspect. After all, the entity takes part in every study committee within the CB-39 and the Thematic Chamber of Vehicle-Related Issues, aiming at improving even more the passive safety of all road equipment manufactured in the country.

The ANFIR Board of Directors focuses on collective wellness, and aims at actions that can highlight the association's strength. We continuously aim at conferring weight to the entity in accordance to the importance of the sector, not only to defend it, but also to plan proposals that can contribute to the development of Brazil.

CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO / BOARD OF DIRECTORS

Triênio 2009/2011 / 2009-2011 Term

Presidente / President

Rafael Wolf Campos

BOREAL

1º Vice Presidente / 1st Vice President

Norberto José Fabris

RANDON

2º Vice Presidente / 2nd Vice President

José Carlos Vidoti

FACCHINI

3º Vice Presidente / 3rd Vice President

Rodmar Cardinali

GUERRA

Tesoureiro / Treasurer

Edison Salgueiro Junior

MARKSELL

Suplente / Deputy

Moacyr Marcon

KRONORTE

Suplente / Deputy

Kimio Mori

NOMA

Suplente / Deputy

Leonardo Toigo Rossetti

ROSSETTI

CONSELHO FISCAL / AUDIT COMMITTEE

Conselheiro Fiscal / Audit Councilmember

Alcides Gerales Braga

TRUCKVAN

Conselheiro Fiscal / Audit Councilmember

José Carlos Librelato

LIBRELATO

Conselheiro Fiscal / Audit Councilmember

Paulo Ferreira Machado

MM

Suplente / Deputy

Nelson Hübner Junior

RODO LINEA

Suplente / Deputy

Emílio Carlos de Medeiros

FIBRASIL

Suplente / Deputy

Sergio Antonini

RODOFORT

IMPLEMENTOS RODOVIÁRIOS

ROAD IMPLEMENT MANUFACTURERS STUDIES SERIES

Anuário ANFIR - 2009
 Associação Nacional
 dos Fabricantes
 de Implementos
 Rodoviários

Rua Conselheiro Saraiva, 306
 5º Andar - cj 55
 Cep: 02037-020
 Bairro Santana - São Paulo - SP
 Fone: +55 (11) 2972-5577
 Fax: +55 (11) 2972-5570
www.anfir.org.br

As fotos desta edição foram
 cedidas pelas empresas

**Projeto Editorial e
 Comercialização**



Rua Pedro de Toledo, 130 - cj 61
 Cep: 04039-030
 Vila Clementino - São Paulo - SP
 Fones: (11) 5083-8194 / 5539-0280

Diretor Executivo
 Sergio Ribeiro
sergioribeiro@serieestudos.com.br

Editor
 Paulo Marinho - MTb 13.548
paulomarinho@serieestudos.com.br

Redação
 Paulo Marinho e Dila Ferreira
serieestudos@serieestudos.com.br

Coordenação Editorial
 Dila Ferreira
dilaferrera@serieestudos.com.br

Projeto Gráfico
 Jaime Figuerola
jfcomun.@uol.com.br

Editoração
 Laércio J. C. Filho
laficomunicacao@uol.com.br

Versão
 Graziella Gallo
ggallo@xsmartsolutions.com.br

Secretaria Operacional
 Marcos Junqueira
marcosjunqueira@serieestudos.com.br

Impressão
 Copypress

Rio de Janeiro
 Dila Ferreira
 Tel.: (21) 2575-4075
dilaferrera@serieestudos.com.br



HISTÓRIA / HISTORY

UMA HISTÓRIA E TANTO

Trabalho e tenacidade marcam a trajetória da Indústria de Implementos

QUITE A HISTORY

Work and persistence mark the track of the Industry of Implements

8

ANÁLISE SETORIAL / SECTORIAL ANALYSIS

2008: Um ano para não esquecer

Apesar dos bons números, crise atinge em cheio as empresas do setor

18

2008: A year never to forget

In spite of good numbers, crisis hits companies of the sector in full force



ENTREVISTA / INTERVIEW

Presidente da ANFIR fala sobre as expectativas para 2009

ANFIR'S president speaks about expectations for 2009

26

CENÁRIO ECONÔMICO / ECONOMIC SCENARIO

30

Muitas opiniões, mas poucos resultados

Many opinions, not so many results



ARTIGO - Prof. Antonio Lanzana / ARTICLE - Prof. Antonio Lanzana

Não há como reverter a situação de estagnação da economia nacional

There's no way to reverse the current stagnation of the domestic economy

34

RESPONSABILIDADE SOCIAL / SOCIAL RESPONSIBILITY

36

Educação e formação humana são o foco principal das empresas

Education and human formation are the main focus of companies



NORMAS TÉCNICAS / TECHNICAL STANDARDS

ANFIR e ABNT: Promovendo qualidade e eficiência

ANFIR & ABNT Partnership: Improving quality and efficiency

44

A REBOQUE / ON TOW

Fique por dentro dos acontecimentos

Stay tuned on what's happening

62

RELAÇÃO DOS ASSOCIADOS / LIST OF MEMBERS

Parceiros que fazem a diferença

Partners that do make a difference

67

COMPROMISSO COM O FUTURO

A Associação Nacional dos Fabricantes de Implementos Rodoviários (ANFIR) coloca à disposição dos leitores mais uma edição de seu anuário com informações, análises e números relacionados ao desempenho do setor no ano que passou. A publicação chega às mãos de nossas associadas, parceiros e demais segmentos produtivos com um formato diferente dos anos anteriores. Seu novo desenho dá um tratamento jornalístico aos assuntos e tem a finalidade de destacar o importante papel que nossas empresas desempenham na cadeia produtiva.

As páginas deste Anuário 2009 descrevem não só a melhor performance obtida por nosso setor ao longo de toda sua história – um crescimento da ordem de 26,5% em 2008 –, mas abordam, com o cuidado que o momento exige, a crise econômica que eclodiu no sistema financeiro americano e se transferiu rapidamente para a economia real em todos os cantos do mundo.

Essa edição contém ainda uma breve história do setor de implementos rodoviários. Os depoimentos de alguns de seus pioneiros contam os primeiros desafios, a superação de dificuldades, a consolidação de uma indústria responsável pela geração de 45 mil empregos diretos e o surgimento de nossa entidade.

As análises setoriais, entrevistas e artigos aqui publicados destacam ainda as sugestões e os pleitos que a Associação vem encaminhando aos órgãos governamentais – notadamente MDIC e BNDES – para minimizar os reflexos da restrição ao crédito que inibe as atividades produtivas.

Ao cumprir assim a função de informar, o Anuário 2009 da ANFIR, uma publicação bilíngüe, registra mais um capítulo de uma história que continua sendo escrita. Uma história que se confunde com a circulação de nossas riquezas, a geração de divisas e empregos e a melhoria das condições de vida da população.

Diretoria ANFIR

COMMITMENT TO THE FUTURE

The National Association of Road Implements Manufacturers (ANFIR) presents its readers another issue of its yearbook with information, analyzes and numbers regarding the sector's performance last year. The annual reaches the hands of our associates, partners and other productive segments in a format slightly different than the previous years. Its new design provides a journalistic display of subjects and has the purpose of highlighting the important role played by our companies in the production chain.

The pages of this 2009 Yearbook not only describe the best performance of our sector in its entire history – having grown close to 26.5% in 2008 –, but also include, as carefully as these times require, the economic crisis that broke out in the American financial system and rapidly gained the actual economy in the four corners of the globe.

This issue also presents a brief history of the sector of road implements. Testimonials in which some of the pioneers tell us about the first challenges, overcoming difficulties, the consolidation of an industry which is responsible for generating 45,000 direct jobs, and the construction of our identity.

The analyzes by sector, interviews and articles published in this yearbook include suggestions and pleas that the Association has been forwarding to government offices – particularly the MDIC and the BNDES – in order to minimize the effects of credit restriction that hinder productive activities.

By fulfilling its mission of informing, the ANFIR 2009 Yearbook, a bilingual publication, records another chapter of a history which continues to be written. A history that blends with the country's very wealth circulation, currency and employment generation, and the improvement of life conditions for the population.

The ANFIR Board of Directors